

2 > 24 octobre 2010

[*frasq*]

Rencontre de la performance

Entrée libre

www.frasq.com

Les artistes invités:

Grégory Ambos & Xavier Antin
Raphaëlle Arnaud
Thierry Balasse
Catherine Bay
Gwenaël Billaud
Rémi Boinot
Tiffany Bouet & Antonin Amy-Menichetti
Ludovic Burel
Medhi Brit
Antoine Capet & Frédéric Xavier Liwer
Maité Ceglia
François Chaignaud
Clédat & Petitpierre
ML Colrat,
Emilio Fantin
Laurent Friquet
Jakob Gautel,
Christine Renée Graz
Doctor H
Charlotte Herben
Rodolphe Huguet
Cyril Jarton
Groupe Iconogramme
Jason Karäindros
Sylvain Kassap
Carlos Kusnir
Y Liver
Olivier Lecreux
Lefevre Jean Claude
Julio Leperc
Nadia Lichtig
Eric Madeleine
Viviana Moin
Roman Ondàk
Yazid Oulab
Enrik Perez
Rodney Place
Emmanuel Pothier
Laurent Prexl
Elodie Régnier
Aurélien Rotterdam
Lisa Sartorio
Nicolas Simarik
Skall
Alberto Sorbelli
SR LABO
Ilona Tikvicky
G. Wen
Wilfried Wendling
Kamel Yahiaoui



Olivier Lecreux, *Drapeaux* (2008) ©DR



Jakob Gautel, *Rosa*. ©Edouard Boyer.

frasq 2010, c'est...

+ de 45 rendez-vous
autour de la performance

9 lieux et structures associés
à Paris et en Île-de-France

frasq est une rencontre annuelle
autour de la performance, expression
artistique contemporaine mouvante
et indisciplinée.

frasq explore des formats atypiques
et trans-genres liés à cette discipline,
à travers différentes temporalités
(projet triptyque, performance-fluve).

www.frasq.com

frasq 2010

2e rencontre de la performance

Lorsque l'on conçoit une rencontre de performance telle que *frasq*, la question se pose de la nécessité d'une articulation sensée qui permette de saisir au mieux les enjeux de la programmation.

Pourtant, quel sens y aurait-il à chercher à restreindre conceptuellement une forme aussi versatile et caméléonesque que la performance ? Celle-ci n'encourage-t-elle pas bien plutôt une articulation sensible, dont le sens est davantage une dérive qu'un prérequis ? Ce questionnement, sans doute à l'origine de *frasq*, est l'un des fils rouges de la programmation 2010, qui se déroule du 2 au 24 octobre 2010 au Générateur et dans les lieux associés à la rencontre.

Si le projet de *frasq* ne vise pas l'élaboration d'une vision systématique de la performance, il entend par contre générer, au fil des échanges engagés auprès des artistes et des lieux d'art sensibles à cette forme artistique, un cadre structurel qui se définit avant tout par son potentiel d'accueil et sa capacité d'écoute. Pensée non en opposition mais bien en marge du cadre institutionnel, une telle structure doit pouvoir rester réactive aux propositions des artistes, qui trouvent là un lieu d'expérimentation où hasarder de nouveaux scénarios. Ainsi chaque année, *frasq* se déploie sans a priori, à travers des formats et dans des lieux chaque fois différents. Faire circuler des projets, mettre en relation des démarches, des questionnements, des envies, *frasq* c'est accepter tacitement de prendre ensemble un risque, celui propre à tout processus créatif dont l'instabilité inhérente nous pousse à rester toujours en mouvement, en vie donc.

Pour cette deuxième édition, *frasq* s'ouvre à nouveau avec l'événement Nuit Blanche. A cette occasion, elle invite la NoGallery, un « organisme nomade » se reconfigurant à chaque opportunité qui lui est offerte de réunir des artistes en un lieu donné. Cette description pourrait rappeler celle d'un collectif curatoriale, les initiateurs de la NoGallery se défendent pourtant d'une telle étiquette, se voyant plutôt comme les instigateurs d'une collaboration aventureuse avec un groupe d'artistes complices : une conception du commissariat qui n'est pas sans évoquer le projet même de *frasq*, et son engagement auprès des artistes.

Cette année, *frasq* se déploie également à travers la forme imprimée, dans le prolongement de la réflexion sur la partition amorcée à travers la publication *frasq* 09. Investiguer la partition c'est s'interroger sur la relation de la performance au document. Dans ce contexte, celui-ci a bien souvent pour vocation d'attester d'un événement artistique éphémère : c'est par lui que ce dernier perdure à travers le temps. Paradoxalement, sa postérité nécessite donc sa disparition en tant qu'évènement, et sa réapparition sous la forme d'un document. A travers le travail mené par les graphistes Grégory Ambos et Xavier Antin, accueillis en résidence durant les quatre semaines de la rencontre, il s'agira d'envisager d'autres relations au document, en se demandant : la performance peut-elle transformer le document en évènement, ou faire en sorte qu'une relation nouvelle se tisse entre eux ? Documenter, n'est-ce qu'un processus qui a pour conséquence l'effacement ou l'oubli de l'évènement ?

Anne Dreyfus et Lore Gablier

Nuit Blanche 2010 Allons lever la lune

AU GÉNÉRATEUR

Samedi 2 octobre
de 20h à 3h

Allons lever la lune
(première partie)

Dimanche 3 octobre
de 17h à 21h

Allons lever la lune
(deuxième partie)

Un bar est ouvert toute la nuit.

Navette de 20h à 2h

*Départ toutes les 20mn
depuis la place d'Italie,
devant le centre commercial Italie 2*

Point de départ de quatre semaines d'événements proposés en réseau avec plusieurs structures associées de Paris et de la région Île-de-France, la Nuit Blanche inaugure, au Générateur, la 2ème édition de *frasq*.

Pour cet événement, la NoGallery, sous l'impulsion de Frédéric Lecomte, Lisa Sartorio et Rémi Boinot, présente **Allons lever la lune**, une exposition qui prend la forme d'un campement inattendu et singulier.

Allons lever la lune fait appel à dix-huit artistes d'aujourd'hui, plasticiens, performers, musiciens et vidéastes qui ont comme enjeu de s'approprier et d'investir des tentes aux dimensions variées, disposées, le temps d'un week-end, dans l'espace du Générateur, et d'y créer un univers qui leur est propre.

Allons lever la lune est une proposition qui dessine un paysage, comme on dessinerait la pensée d'un passage, peut-être celui d'un état vers un autre, ou celui de toute exposition qui fait d'un lieu un état momentané.

Allons lever la lune représente pour les artistes une tentative de traverser la notion de territorialité dans un dialogue avec le moment économique, politique et social qui les porte.

C'est une occasion de porter un regard particulier sur la construction d'une exposition collective, et sur la mise en forme d'un va-et-vient entre individualisme et collectivité.

Avec :

Raphaëlle Arnaud, Rémi Boinot, Maïté Cégli, Jakob Gautel, Doctor H, Charlotte Herben, Rodolphe Huguet, Jason Karandros, Olivier Lecreux, Julio Leparç, Eric Madeleine, Yazid Oulab, Enrik Perez et Emmanuel Pothier, Laurent Prexl, Elodie Régnier, Christine Renée Graz, Lisa Sartorio, Nicolas Simarik, Kamel Yahiaoui.



MAIRIE DE PARIS

NoGallery
noga_ery@frasq.fr

<http://sites.google.com/site/coucherlesoleil/> ©DR

Samedi 2/10 /Nuit blanche

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • *Teaching to Walk*

– Performance

Chaque jour, une jeune femme est invitée à venir dans l'espace d'exposition avec son jeune fils pour lui apprendre à marcher. Cet apprentissage constitue un moment court et important dans la vie d'un être humain que Roman Ondák nous invite à découvrir non pas au travers d'une représentation mais en s'approchant au plus près de l'événement lui-même.

Teaching to Walk est une œuvre de la collection du Frac Île-de-France.

La performance sera présentée les samedis 9, 16, 23 et dimanches 3, 10, 17, 24 octobre de 16h à 17h dans le cadre de l'exposition *Les Vigiles, les menteurs, les rêves*, du 16 septembre au 14 novembre 2010 (Commissaire : Guillaume Désanges)

20h > 3h / Nuit Blanche

LÉ GÉNÉRATEUR

La NoGallery • *Allons lever la lune*

– Première partie de la carte blanche

Raphaëlle Arnaud – installation, Rémi Boinot – installation, Maïté Cégliã – installation vidéo, Jakob Gautel – performance vidéo, Doctor H – création sonore, Charlotte Herben – installation, Rodolphe Huguet – installation, Jason Karaïndros – installation vidéo, Olivier Lecreux – performance collective, Julio Leparç – installation, Eric Madeleine – création sonore, Yazid Oulab – installation, Enrik Perez et Emmanuel Pothier – création sonore, Laurent Prexl – intervention, Elodie Régnier – installation, Christine Renée Graz – performance participative/danse, Lisa Sartorio – performance participative, Nicolas Simarik – installation, Kamel Yahiaoui – installation.

Le temps d'un week-end, la NoGallery installe un vaste campement dans l'espace du Générateur. En résonance avec la notion de territoire et en dialogue avec le moment économique, politique et social qui les porte, chacun des artistes invités investit une tente qui devient tour à tour lieu d'exposition, support d'une performance, partie d'une installation. Tout au long de la nuit, des créations sonores dialoguent avec l'ensemble des propositions artistiques.

Navette de 20h à 2h / Départ toutes les 20mn depuis la place d'Italie, devant le centre commercial Italie 2.



19h > 2h / Nuit Blanche

LES SALAISONS

Performances de Gwenaël Billaud, SR LABO et Ilona Tikvicki

Dans le cadre de l'exposition *Une saison en enfer*, Les Salaisons s'ouvrent à l'identité internationale avec une chanteuse lyrique (Anne-Laure Lamaisonneuve), de la danse Butô (Nelson Ferreira et Ivan Angrevier), de la musique traditionnelle iranienne, des films courts, une lectrice (Maud Quérol Ferrer) et des performances (Gwenaël Billaud, SR LABO et Ilona Tikvicki)

Une saison en enfer présente une sélection internationale de films courts qui font référence aux identités exacerbées des communautés (familiales, sociales, culturelles, nationales), ainsi qu'une exposition qui élargit la question communautaire à la sphère intime.

L'exposition *Une Saison en Enfer* est présentée du 19 septembre au 18 octobre 2010.

<http://www.salaisons.org>

Dimanche 3 octobre

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • *Teaching to Walk*

– Performance

(cf. samedi 2 octobre)

17h > 21h

LÉ GÉNÉRATEUR

La NoGallery • *Allons lever la lune*

– Deuxième partie de la carte blanche

(cf. samedi 2 octobre)

Une fin de dimanche qui permet aux artistes de la NoGallery de prolonger leur campement quelques heures de plus et d'expérimenter un autre rythme.



Eric Madeleine, *La Pesée du plongeur myope*, Nevers. ©Eric Madeleine



Nicolas Simarik, *Flashmob sanisac* ©DR

Ilona Tikvicki, *Rovinj, August, 1964* ©DR





Olivier Lecreux, Couteaux ©DR

frasq

Semaine # 2

jeudi 6 > dimanche 10/10



Lisa Sartorio, Putain je t'aime (2010), dans le cadre de Allons coucher le soleil au Générateur ©DR

Mercredi 6 > samedi 23/10

LE LABORATOIRE a235

Ouverture les mercredis, vendredis et samedis de 14h à 20h

Pendant toute la durée de *frasq*, Le Laboratoire a235 présente en vitrine des vidéos qui font écho aux travaux des artistes présentés par le passé et des invités futurs.

Le mercredi 6 octobre marque par ailleurs l'ouverture officielle du Laboratoire a235, placée sous la direction artistique de Catherine Baj.

Jeudi 7 octobre

18h

LE LABORATOIRE a235

Medhi Brit • **DIAPO**

– Lancement de la revue online

Mehdi Brit (Collectif Continuum), aujourd'hui membre de l'équipe curatoriale du Laboratoire a235, lance le premier numéro de *DIAPO*, revue trimestrielle on line sur l'art contemporain et les formes performatives. Pour l'occasion, il invite des musiciens et des performers à contribuer à l'événement. www.revue-diapo.com

Vendredi 8 octobre

à partir de 18h

IMMANENCE

Vernissage de l'exposition **Golden Factory** présentée du 9 octobre au 13 novembre 2010

Pour cette exposition, les murs et plafonds d'Immanence sont recouverts de feuilles d'aluminium doré. Les artistes invités répondent aux notions de lieu de passage, de paresse, de rencontres de projets, de rendez-vous, de fêtes comme pouvait l'être la Silver Factory d'Andy Warhol, c'est-à-dire un lieu propice au surgissement d'idées, aux expériences et à la rêverie.

Samedi 9 octobre

15h > 19h / Vernissage de *frasq*

LE GÉNÉRATEUR

15h > 19h

Grégory Ambos et Xavier Antin

Lancement du premier volet des trois éditions réalisées au fil de la rencontre

En partenariat avec Anis Gras le lieu de l'autre, *frasq* accueille les graphistes Xavier Antin et Grégory Ambos pour une résidence pendant laquelle ils élaborent une série de trois publications produites au fil de la rencontre. Lieu de recherche et d'expérimentation, ces publications traitent du rapport que peuvent entretenir performance et publication imprimée. Ces trois éditions, disponibles dans tous les lieux associés à *frasq*, sont aussi le prologue d'une publication réalisée à l'issue de *frasq* en collaboration avec les artistes participant à la rencontre.

15h

Lancement de la publication *frasq* 09,

– Une édition du Générateur

En présence des graphistes Grégory Ambos et Xavier Antin, et de Anne Dreyfus et Lore Gablier, commissaires associées de la rencontre 2009.

16h

Thierry Balasse, Sylvain Kassap et Wilfried Wendling

Feedback – le larsen dans tous ses états

– Création sonore et visuelle

Sur une proposition de La Muse en circuit

Thierry Balasse (pendules et gants larsen), Sylvain Kassap (clarinette et machines) et Wilfried Wendling (électronique et vidéo) forment le trio de cette création sonore et visuelle qui vise à renouer avec un rapport concret au son, au souffle et à l'image, en usant d'effets tels que le feedback, le larsen et la boucle.

17h30

Cyril Jarton • **Tintamarre** – Lecture / action

A partir d'extraits de son roman-partition *Tintamarre*, Cyril Jarton conçoit une lecture en interaction avec le public. Tel un écrivain qui tire le fil de sa narration, il commence par déployer dans l'espace une corde garnie d'objets divers, visuels et sonores, avant de nous plonger dans l'univers insulaire de l'île de Tintamarre.

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)

Dimanche 10 octobre

15h > 19h

LE GÉNÉRATEUR

15h

John Wood et Paul Harrison • **Night & Day**

Vidéo HD transférée sur DVD, 24 mn, 2008

– Projection

Comme le titre l'indique, la lumière et l'ombre sont les premiers protagonistes de cette vidéo dans laquelle se succèdent un ensemble de situations sculpturales, narratives ou tout simplement absurdes, créées à partir d'objets quotidiens manipulés hors champ par les artistes, dont les rares apparitions ne sont pas dénuées d'humour et d'ironie.

Night and Day est une œuvre de la collection du *Frac Île-de-France*

16h

ML Colrat • **Miniature grandeur nature**

– Installation et performance

Relevant à la fois de la sculpture, du dessin et de la performance, *Miniature grandeur nature* se déploie tout en contrastes : à la répétition sans fin d'un même mouvement répond la soudaineté de gestes précipités ; à la fragilité du dessin miniature s'oppose la monumentalité d'une sculpture ; le regard d'abord distancié laisse place à l'intimité. Avec entre autres la participation de Gudrun Skamletz.

17h

Christine Renée Graz • **Rêves** (partie 1)

– Danse

Prenant pour point de départ les traces imaginaires, les rêves et les sensations notés par les participants à l'action *Dormir ensemble* : chorégraphie développée dans le cadre de la Nuit Blanche, Christine Renée Graz élabore une partition qui devient le support d'un solo de danse générant lui-même d'autres états de corps.

18h

Viviana Moin • **Madame Gonzales au piano**

– Performance

Voyager. Et recommencer toujours par divers moyens. Besoin de voir ce qui il y a de l'autre côté, derrière les choses, derrière les gens, derrière la peau, cette limite qu'il nous faudra franchir pour ne plus être soi et devenir un autre. Assister à une transformation. Costumes : Ophélie Estève

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)

Jeudi 14 octobre

18h

LE LABORATOIRE a235

Rodney Place

Foreign Affair (Johannesburg, 1952)

– Installation vidéo et performance

Rosa, qui s'ennuie dans sa cabine du quartier rouge, cherche à trouver la vérité sur sa grand-mère trotskiste dont elle a hérité le grand nez. Comme elle est d'une génération où l'histoire est toujours d'actualité à travers le cyberspace, elle finit par se confronter elle-même à Trotsky en tant que sa secrétaire – la rapprochant peut-être de la destinée de sa grand-mère.

La performance montrée au Labo a235 est un fragment d'un ensemble de performances de Rodney Place sur le devenir de jeunes femmes d'Europe de l'Est, appelé *Angels of Stealth*.

Vendredi 15 octobre

19h > 22h

LE GÉNÉRATEUR

Iconogramme / Nicolas Guillemin,
Bruno Trocoli et Karim Rouillon
Sgram

Le *Sgram* est une forme de conversation qui vise à établir la cartographie d'un concept à partir des réflexions développées par chaque participant. Premier d'une série de rendez-vous prévu chaque trimestre au Générateur, le *Sgram* porte ici sur les pratiques performatives.

Ouvert à tous sur inscription.
Contact : frasq@legenerateur.com

Samedi 16 octobre

14h > 15h

IMMANENCE

dans le cadre de l'exposition *Golden Factory*

Tiffany Bouet et Antonin Amy-Menichetti

Tool-Making Animal (partie 2)

– Performance

Tool-Making Animal est un ensemble de rituels fantasmagoriques dans lesquels le principe fondateur d'une société est l'acte de création. Ces performances composent un univers coloré et enchanteur, non sans ironie, manière à la fois séduisante et critique de pointer les illusions et les fantasmes dans lesquelles nous évoluons.

La première partie de *Tool-Making Animal* est présentée dans le cadre de la carte blanche de *frasq* à la SLICK (cf. jeudi 21 octobre)

Dans le cadre des samedis du Taxi tram :
Visite à *Immanence* et à l'espace d'art *Camille* le samedi 16 octobre.

Renseignements : www.tram-idf.fr



15h30 > 21h

LE GÉNÉRATEUR

15h30

Grégory Ambos et Xavier Antin

Lancement du second volet des trois éditions réalisées au fil de la rencontre (cf. samedi 9 octobre)

16h > 18h30

Carte Blanche au Laboratoire a235 avec :

Clédat & PetitPierre • **Helvet Underground**

– Performance

Laurent Friquet • **Make room, Make room #2**

– Performance et installation

Catherine Bajj • **Suite inédite du projet Blanche Neige** – Performance

La proposition du Laboratoire a235 articule des performances ayant pour point commun la notion de « personnages », leurs espaces, leur mesure du temps et surtout les liaisons possibles ou impossibles des uns avec les autres.

19h

Cyril Jarton et Sarah Venturi

Une vie sans temps morts

– Lecture et projection

S'inspirant du slogan Situationniste « Vivre et jouir sans temps morts », le film *Une vie sans temps mort* est une sorte de roman-photo joué, réalisé et interprété par Cyril Jarton et Sarah Venturi, qui assurent également en direct les dialogues, les sons d'ambiance et les musiques.

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)

à partir de 17h

LES SALAISONS

Antoine Capet et Frédéric Xavier Liwer,
Gwenaël Billaud, Ilona Tikvicki, Y Liver,
SR Labo

– Performances

Ultimes performances désidentitaires pour le finissage de l'exposition *Une saison en enfer*.

Dimanche 17 octobre

14h

RENDEZ-VOUS AU GÉNÉRATEUR

Déplacement en bus 57 du Générateur à anis GRAS pour découvrir et participer au Café des enfants, événement trimestriel proposé par anis GRAS, accompagné par

Complaint Choir/Chœur (cœur) de plaintes Chorale sous la direction d'Aurélien Rotterdam

Initiée à Helsinki par Oliver Kochta-Kalleinen et Tellervo Kalleinen, le projet *Complaint Choir* est un détournement humoristique du terme « valituskuoro » qui, en Finlande, désigne un groupe de gens qui se plaignent. Appliquant littéralement la traduction du terme (« chœur de plaintes »), des chœurs se forment, leur répertoire étant constitué des chansons élaborées à partir des plaintes réunies par chacun des choristes. Pour *frasq*, la mise en chanson est assurée par Aurélien Rotterdam.

Complaint Choir est l'aboutissement d'une série d'ateliers menés au mois de septembre au Générateur avec un groupe de volontaires.

15h > 18h

ANIS GRAS LE LIEU DE L'AUTRE / CAFÉ DES ENFANTS

Complaint Choir/Chœur (cœur) de plaintes

– Concert

Emilio Fantin • **Performance Day**

– Tournoi de performance à élimination directe

Chaque concurrent propose une performance d'une durée d'une minute, qui peut prendre la forme d'un geste, d'un son, d'un énoncé, d'une vidéo, d'une figure acrobatique, etc... Le public constitue le jury de ce tournoi dans lequel la notion de compétition revêt une tournure ironique et humoristique.

La préparation du tournoi donnera lieu à un atelier avec Emilio Fantin ouvert à tous sur inscription.
Contact : frasq@legenerateur.com

Le Café des enfants est également l'occasion d'ateliers autour de partitions musicales et gestuelles ouverts à tous, ainsi que de la présentation d'une sélection d'œuvres vidéo autour de la performance. Pour apporter une touche de convivialité à cet après-midi, un goûter est offert.

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)



Jeudi 21 octobre

LE LABORATOIRE a235

Laurent Friquet

Laurent Friquet = Gustave Goublier, performance « Opérette » – Performance

La performance proposée par Laurent Friquet s'inspire de la figure de Gustave Goublier, créateur d'opérettes au théâtre des Bouffes du Nord, au Moulin rouge et aux Folies bergères, dans les années 1920.

18h > 22h

SLICK CONTEMPORARY ART FAIR

Dans les espaces du Palais de Tokyo et du Musée d'art moderne de la ville de Paris

Avec :

Rémi Boinot • **Petit travail au noir**

– Performance

Cyril Jarton • **Hêtre et étang**

– Performance

Olivier Lecreux • **Les Couteaux**

– Performance collective

Y Liver – Performance

Tiffany Bouet & Antonin Amy-Menichetti

Tool-Making Animal (partie 1)

– Performance

Christine Renée Graz • **Motifs**

– Installations corporelles/performance

Lisa Sartorio • **Putain je t'aime**

– Performance

Nicolas Simarik – Performance/installation

SKALL – Performance

Cette année, une cinquantaine de galeries françaises et internationales présentent la scène émergente à SLICK 10 au moment de la FIAC. SLICK 10 propose ainsi une sélection pointue de plusieurs centaines d'artistes et un focus sur l'Orient avec le secteur SLICK-Orient. Et comme chaque année, un programme de performances, de projections vidéo et de soirées, dans lequel SLICK donne une carte blanche à *frasq*.

www.slick-paris.com

frasq
Semaine # 4

jeudi 21 > dimanche 24/10



Skall, Ô Nuit enchantresse ©DR

Vendredi 22 octobre

18h > 2h

LE GÉNÉRATEUR

Lefevre Jean Claude

Lectures expositions 1993-2010

– Fragments générique 1977-2010

Depuis le début des années 1980, Lefevre Jean Claude tient un inventaire minutieux de son activité artistique. Pour *frasq*, il a enregistré une dizaine d'heures de textes – matériau repris et retravaillé d'après les lectures effectuées entre décembre 1993 et juin 2010. L'artiste double cet enregistrement d'une diffusion en boucle de fragments datés 1977-2010, surimpression textuelle de la pièce sonore : cartel écran mis au point avec l'aide du collectif 1.0.3.

Un bar est ouvert toute la soirée.

Samedi 23 octobre

11h

PLACE DU 8 MAI 1945 / MARCHÉ DE GENTILLY

Complaint Choir/Chœur (cœur) de plaintes

– Concert

Sous la direction d'Aurélien Rotterdam
(cf. dimanche 17 octobre)

14h30 > 22h

LE GÉNÉRATEUR

14h30 > 22h

Grégory Ambos & Xavier Antin

Présentation du troisième et dernier volet des éditions réalisées au fil de la rencontre
(cf. samedi 9 octobre)

14h30

Ludovic Burel

Le Score était presque parfait

– Performance

Le Score était presque parfait est une variation sur le thème de la partition-notation (« score ») en performance et danse contemporaine. Un jeu de marabout-bout de ficelle conceptuel organisé autour des notions de plan, de ligne et de point pour reprendre à l'envers, façon palindrome, les mots d'un autre. Chose que Ludovic Burel fera beaucoup, que de reprendre les mots et les images d'autres auteurs, en les modulant-démoulant, au risque de les mésinterpréter, de les déformer même.

16h

Alberto Sorbelli • **Chanson d'Amour**

– Performance

Chanson d'Amour, présentée dans une version orchestrale d'une durée de six heures (Chef de Cœur : Georges-Henri Guedj), est une lecture des échanges engagés par l'artiste avec l'ensemble de ses « Facebook's friends » appartenant au milieu de l'art. L'œuvre s'élabore au fil de rendez-vous réguliers dans des espaces réels, virtuels et médiatiques, auxquels les interlocuteurs sont conviés.

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)

Dimanche 24 octobre

15h > 20h

LE GÉNÉRATEUR

15h

Nadia Lichtig • **Mon nom sera Frank**

– Lecture et édition

Mon nom sera Frank est un texte de fiction qui réunit une sélection de retranscriptions d'entretiens réalisés auprès d'employés, et dont les verbes ont tous été passés au futur, créant ainsi un décalage qui donne au texte une qualité de « prédiction ». La lecture est accompagnée d'une projection d'images.

16h

François Chaignaud • **Hoop**

– Performance

François Chaignaud propose une performance de hulla-hoop sauvage entre extase aride, méditation radiieuse et hypnose cruelle.

17h

Christine Renée Graz • **Rêves** (partie 2)

– Danse

Trois danseurs s'approprient et interprètent, selon ce qui les définit, la chorégraphie développée par l'artiste au cours de ses précédentes interventions dans *frasq*. La transmission de cette écriture est offerte au regard, son contenu immédiatement se transforme, se divise et rayonne en signalant d'autres d'imaginaires, d'autres styles.

18h/Clôture de FRASQ

Complaint Choir/Chœur (cœur) de plaintes

– Concert

Sous la direction de Aurélien Rotterdam
(cf. dimanche 17 octobre)

Pour célébrer de joyeuse façon la fin de la deuxième édition de *frasq*, la rencontre s'achève en musique et en chansons.

Le public et tous les artistes de la rencontre sont conviés à se retrouver autour d'un verre amical.

16h > 17h

LE PLATEAU – FRAC ÎLE-DE-FRANCE

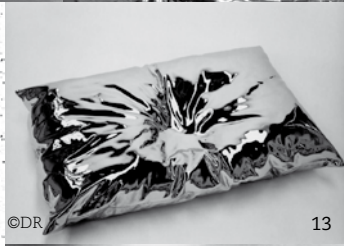
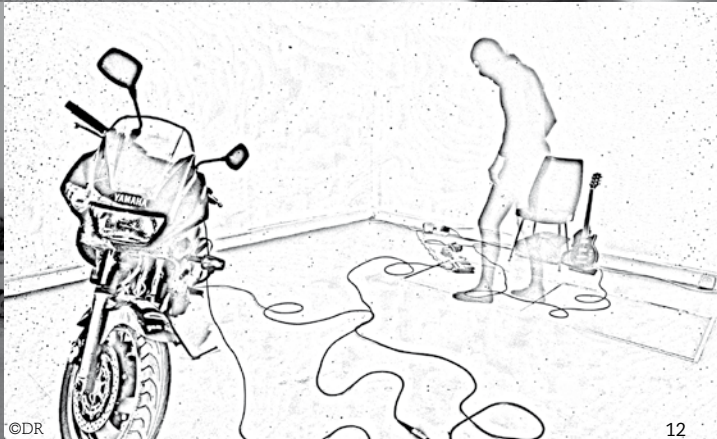
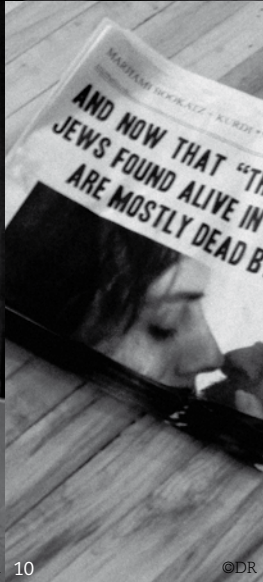
Roman Ondák • **Teaching to Walk**

– Performance (cf. samedi 2 octobre)



[[frasq]]

- 1 Rémi Boinot, *Trader*
- 2. Eric Madeleine, *Pom Pom Girls-salades*, (2009), *Rungis*
- 3. Doctor H, *Hot Rats*, *Zappa*
- 4. ML Colrat, *dessin préparatoire*
- 5. Alberto Sorbelli, *Chanson d'amour*
- 6. Roman Ondák, *Teaching to Walk*
- 7 & 8. Lisa Sartorio, *En attendant Ulysse*
- 9. Gwenaël Billaud
- 10. Y Liver, *Pamphlet book*
- 11. Raphaëlle Arnaud
- 12. Laurent Friquet
- 13. Jason Karaindros, *Eveil*
- 14 & 15. Thierry Balasse, Sylvain Kassap et Wilfried Wendling, *Feedback - le larsen dans tous ses états*
- 16. Maité Ceglia, *Chutes*
- 17. Domminique Herben, *Caravan*



©DR

11

©DR

12

©DR

13

©DR

14

15

©DR

1

2

5

©DR

©Marc Domage

©DR

3

4

©DR

©Christine Bardy

6

16

7

8

©DR

17

©DR

©DR

©DR

©DR

©DR

Lancement de la publication *frasq* 09

LE GÉNÉRATEUR / SAMEDI 9 OCTOBRE À 15H

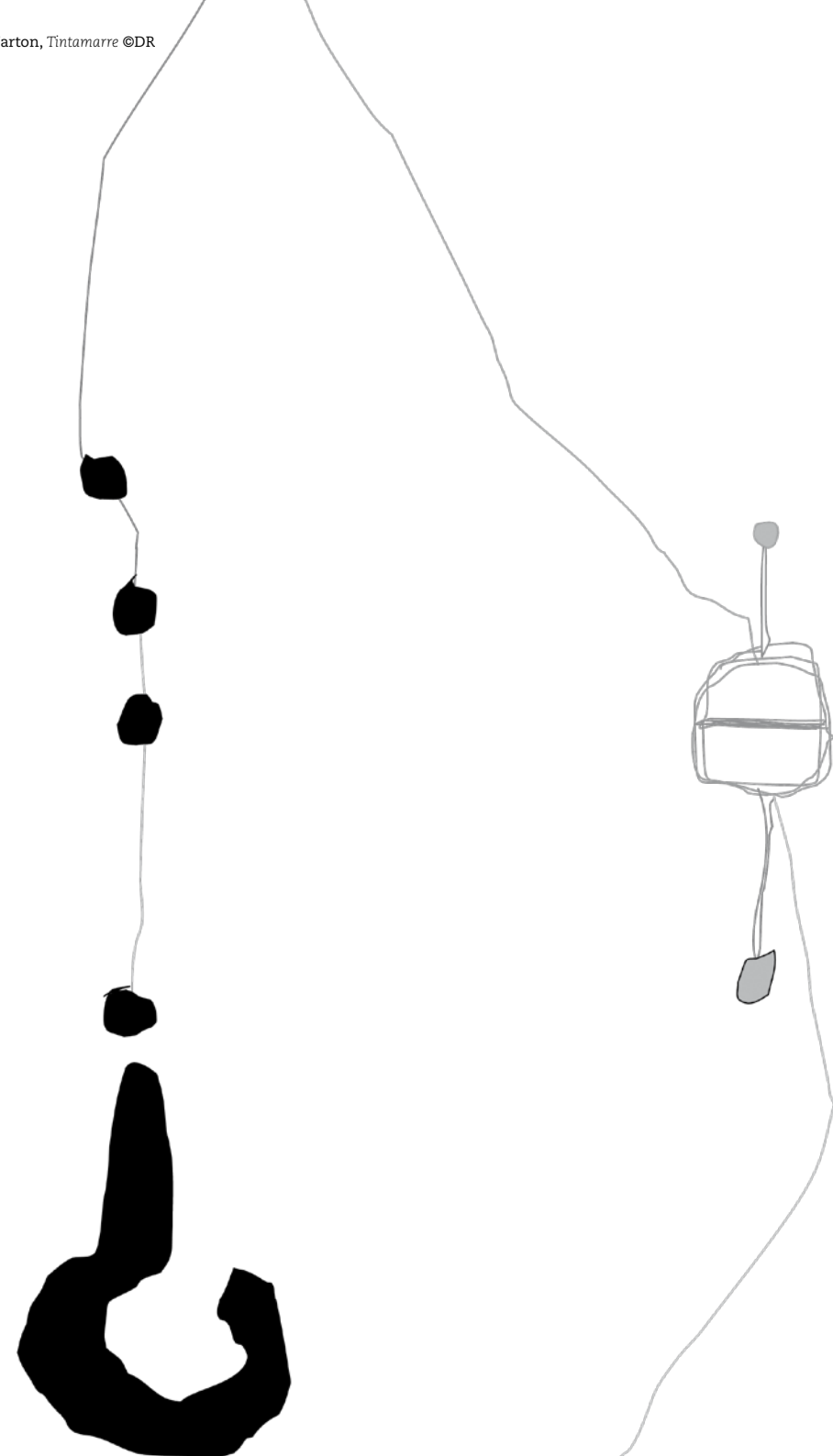
En présence des graphistes Grégory Ambos et Xavier Antin

Dès sa création en 2009, *frasq* s'est donné pour ambition de publier aux éditions Le Générateur une série d'ouvrages qui accompagne la rencontre au fil des ans, et vise à réfléchir sur le statut de la performance aujourd'hui ainsi que sur les enjeux de l'édition dans ce contexte.

Pour cette première publication, les artistes ont été invités à penser le format de l'édition et ses spécificités, et à s'en saisir comme un autre espace-temps où poursuivre une recherche, une démarche, où prolonger un geste. La publication n'est donc pas un catalogue d'exposition traditionnel, mais davantage un livre d'artistes où chacune des contributions trouve une autonomie propre. Constitué d'un ensemble d'entretiens, de dessins, d'essais visuels et textuels spécifiquement conçus par les artistes, la publication est augmentée d'un essai inédit de la philosophe Catherine Kintzler, ainsi que de la première traduction française de l'essai de l'historienne de l'art américaine Rosalind Kraus, « The Aesthetics of Narcissism ».

La publication *frasq*2010, une démarche éditoriale originale

Dans la continuité de la réflexion initiée à travers *frasq*09, les graphistes Xavier Antin et Grégory Ambos sont accueillis cette année en résidence et élaborent tout au long de la rencontre une édition qui se décline en trois volets produits et dévoilés semaine après semaine. Lieu de réflexion et d'expérimentation, ces éditions traitent du rapport qu'entretiennent performance et publication imprimée. Elles constituent également le point de départ d'un dialogue engagé avec les artistes pour construire la publication de *frasq* 2010.



frasq

/ le réseau

Le Générateur

16, rue Charles Frérot – 94240 Gentilly
www.legenerateur.com

La Muse en Circuit

18, rue Marcelin Berthelot
94140 Alfortville
www.alamuse.com

Immanence

21 av du Maine – 75015 Paris
www.art-immanence.org

FRAC Ile-de-France / Le Plateau / La collection

Place Hannah Arendt – 75019 Paris
www.fracidf-leplateau.com

Le Laboratoire a235

41 rue du Faubourg Saint-Martin
– passage Gustave Goublier – 75010 Paris
<http://lelaboratoirea235.blogspot.com/>

anis GRAS « le lieu de l'autre »

55, avenue Laplace – 94110 Arcueil
www.anisgras.verstichel.net

NoGallery

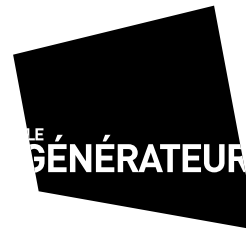
sites.google.com/site/coucherlesoleil/

SLICK / Contemporary Art Fair

40, rue de Richelieu – 75001 Paris
www.slick-paris.com

Les Salaisons

25 av. du Président Wilson
93230 Romainville
<http://www.salaisons.org/>



Le Générateur est initiateur de *frasq*. Vaste espace de 600m2 dédié à toutes les expressions contemporaines, particulièrement à la performance et aux arts visuels, il est situé à Gentilly, à 100 mètres de Paris 13ème.

Délibérément ouvert et minimal dans sa configuration, il peut permettre aux projets de se concevoir dans la plus grande liberté. Ici, tout peut se faire, se défaire, s'imaginer, se construire.

Le Générateur

16 rue Charles Frérot
94250 Gentilly

Tél. : 01.49.86.99.14

Mail : frasq@legenerateur.com
contact@legenerateur.com

www.legenerateur.com

Equipe :

Direction artistique :
Anne Dreyfus

Commissaire associée /
Chargée des publications :
Lore Gablier

Chargée de la production :
Amandine Banal

Chargé de la Communication :
Edouard Rose

Chargé des supports web et multimédia :
Thomas Griffin

Conception et création graphique
documents et site : Birgit Brendgen

/ Infos pratiques

www.frasq.com

frasq en direct

Pour tout connaître du programme, des modifications de dernières minutes et suivre la rencontre en direct à partir du 2 octobre – interviews, reportage photos & vidéos, comptes-rendus – restez connectés sur nos Twitter et Facebook.

Retrouvez les comptes-rendus écrits, photos & vidéos sur le blog *frasq* – Rencontre de la performance.

frasq en images ...

Toutes les images de *frasq* 2010 sur notre Flickr, et toutes les vidéos sur Vimeo.

Avec le soutien de



île de France

**VAL de
MARNE**
Conseil général



Partenaire média
MOUVEMENT
www.mouvementart.com

Le Générateur

16, rue Charles Frérot

94240 Gentilly

www.legenerateur.com

www.frasq.com

LE GÉNÉRATEUR